

Titel: BREV TIL: Eli Fischer-Jørgensen FRA: Niels Ege (1951-02-12)

Citation: "BREV TIL: Eli Fischer-Jørgensen FRA: Niels Ege (1951-02-12)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_008-shoot-workidacc-2005_0099_008_EFJ-Ege1_0110.pdf (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

-ssrls'lol sy;n nøb xxstsrfc x 9f^QØcs5fa)!b@aSibÆtei(3l\$^x@e^i?flaEfen, • ^@&mecticut, USA, .TUchinTdasoiga løvo sddæiasalsv@ -sanin

12/2 1951.

bsvrf - løbyl dsb moa ^axdsiosd éa d9la 9k>lx ab un tød d9<l ierf xv ds ,i nedaød smealevS .dbno go dbos sbed is T9b bein TebGødTB iv .ømx d isvd x isdioiabyp lxd TøneqjBG ne .nodism x dnemiolnx ns bøfli 9bQscITs 9llxv xv moa sAansg msrf .Jsbno l as 19 isb bsvd - qlsRQd n9g9ra 93idx ao isvvg rfoolE visa^lgSk.vj>8i 3<g skn- -vi90 .1 9vxi tb Ja4:l9dxTabnBrl 9\$9ra dsgon 9vsv de blyka -bø93i dgstoitøfc i&djer3lj.©!i såeddl et par gan- ©alelftid'jrøsasfc&å 3@,g, ææf irfjonl-gaddgiwgté&fe*<&¥ ©fe*di&e5fc3. 1 at stik- Tovrf Jseg&Jf @fc p.sri^Êiigeaol loihitfbredråda«dfctb*knii&g; 'ij^Wåir brug for -dio\$ PS««©«© t\iliti'bnsepBarténiikarx {jåg;le'hMu'i^Wé^isi'^OYor hvis -ns' å^fsikueekbgimÆi^tilvads eLa^jemsi^qioai i alt, d9lsM9^Æ i&kødkeiitdabmridfct,.m&ngkigattodte felt a&M&© komme gra- tis af sted. Jeg er meget glad over de god^f &yfe\$der, for ^r?BSslSlfpfflilolliSelIMliiHS&jMj^fSp-^re De- nsri mos ¥fSiffeffii'ii60IM*j6«? 9Miff?«ti*SSe'ifl varierea- -." a° #lpÅåait3ta! iå!lfl=@!||jili||&nnLr S |S@li sf lf ?i^?lii o il allf^?¥ i @Spå, ^ng^TBd^dfifeidnsårasS^ilPiiM^inf? IS\$¥iøW S^b* *L* .(r ,as "å^Buiesfif)! ¥ln9tMebax> låétjpfli<i»yfSå ©tiårøtfie éra enkelt- tT9vx^h@.dsrs\$no\$Jdert&fbei»bsefid\$,E mtgntgg^S^ ?\$\$ ESmge|9Meget ger- go 8ø;\$tdlméTe»tåe1EsHjeTad*^tøitødXtIzBstø ffi^ki'ft^«4e1j9ville gis TO 1 iSy4'di©gokdmBQmsdedBQ godetvichab,©é'bskGlildhspildt ved sut ømønOfcKlfc ribsfdrståél ser i&rtgåeM'éidbta'g&ls éhpsd s do o IS ? iPE' Sf er T AW.ajjSjCj&WHW 2fåSoiSlis|je Jft*4w. s-JiBodet næsten bxdis 9*e*jaSarøjK -as' amen- ds .iss d-eb mo .dmoalVxxd bn9 ©Tøa ae døbaøM . ' daæiimoixv -noiivns øka lJ is\$å&-d 1 ed tia^iidexslxhstdn£>uanv^ndéilt&é1 >nff'1{g3i-<j>g:§dmatikken i -nol 19 aetafedctøfP<bdesbvitekdljjglæbsaxn:^ hvdafoiiaøtg^tl' b>eta.fff maitf^ftlWfta komme -lb ao bCferØSSttQ\$1 tfifSSLepå'iliivertedv ©db stevgrdcMUsé| &£> H^^^bfrifcipper, og —tol gsiBelfoM det løaitamLbg^blævledn oasDi allfortsa4?^ © r det ødaønø nøtex tføtili jlmømøJsaåBBI&^jjaig afepXÆfftet i 90tåe til. bog »•rfansa øifemd^fe stbdi^i'ip^itmleimQti'ricjmed'materiale, . bnuT53gnxleÆ)f@[xsits>t' ifledrt3alg^skjaii^j^j>;:ai&de@^isoiatofetbjiteP^v Der er [BmagisgsdQg^fdøfEøtølitø^jred xE&r in©itnmexita^e©xtij:ie)dte!y cmd' déden* i en analyse af (moderne) dansk, seL\røi©a\$93t Jiesb&fejllsJlBQat passe 933Xs*- . øiftøfrtMovj'øtfejlilæ UHtdnyfeicdig-tfHat) g.spceå*!t%aaffit^Wi^] man vil på -lod øb moEPJ^h^meir/ia^ifræB ;fiÉQ? 9jegj:'.dMc^4?alf1dot-l-Kl tmd n0get ved

X 19VO

være

l

d

2

, ASU , d !X>icfo9Jiri4@fc\i Sartaos den nye forelæs- nings- og øvelsesrække over sprogstruktur.

.r^er s\sr

Det er nu sbs ikke slet så teoretisk som det lyder - hvad der er både godt og ondt. Øvelserne består i, at vi har en japaner til krydsforhør i hver time. vi arbejder med ham ganske som vi ville arbejde med en informant i marken. Bloch giver os ikke megen hjælp - hvad der er en fordel. -i-iAa ger; fgrøy< t^%:te'te'->lme4J 'iie't9. ■ 1 efk m^pi'hgei£K at-rj/i sidkn selv handgrib eligtat rive i. oe 1 v- —n s § nsa de fi^l^Ssnf af, 5/totem rraitexéjaå-fe »aéadKsfe kend- itds is l,s@g dsdeø\$ £&@biffllelse nol sind o&PNjW •Jtf&i#f#aE^sj&jbtei<W4gjfor9ja@iii^4 && Mg%H hvor gfvrt noYof^fij3åf##^iijfe8ÉFe %i(j øatfåø&fcsfc^ifcdi^ri.tot Q^IMq gort- f dis i :tmanteftu-mpg-rpi-dfie «sipj3mo^phis t>svXid^@togi^e@n^ie-|%å an- -B'i-g enimoAe^jWfcfi \$Ai" diskus^åpner., d^biu4.eatdin84t@k«r É&ifce'Malet ioi t o9b##pl#&os eb nøvo bala d9S9m ns ast .b9da is alf -øh eibnimWiHgJ, fj-\$4

skyld at have noget mege

over i emnet. sSlffllif3Wi1tp af £et Hifi^SødSSjpMb fom han røs^ji^ilrøgg t °S me~

hel -n en s in sv |sr9fi|| * %%iWb 9im.9ds

* Mr9HI'ifjåfst -tB^pJjfa^edé saft

nsH

, sq ^n*^ifg£f^9^fieie,:iSrul3xagetr)f&¥ 2xoch§ fSnamneqri. £~dag er .A. ^gg ^Beålf^arlxfng,æ&hn^megéu samftent rukleu har pubficeret -dleAne må feSi^jWreqtik&k éagafiådenIS (fBaaguffge" 26, 1). ~nea dsgrsiføleJWrøq s.yhesadeeddfiabt^on^nhé'Sdgiver, ' e i iive^eljari^ af a s p ør g

3bå lis t e ga -c 9 r hele bt •er feradbrøges op bev d b l i q a&§ ta¥4i\$¥v\$ i gjju«d fag øxloM«\$efe feobe&essajBfeiteeaørbcY.eg for sig Blochs taqkaab@y®di(igfeé)d.'eB-qfi®rn©nléetsabthci® ahfsf anenerne «»™ »iteiip* nedaæn dsbbarøs olSS ns ^9ffl ?a§Ssfm?feife -ineme e •I^uÆié'^sFfppé ^déifom^åcf å'^ ?

*19 II9

enæv

4

^lsmman OØ KQ^ali^Æa""i- vironmenf. Men det er mere end tiitflsomt, om det går, at i neAA i d hfeaaaiodte® /liarsTke 1 b£&e;.hf bsifét i ske environ- emmojf ri@3P%sto fcftbfca tji^feftldae vn CyraundenstfciCb>artivde:etfe>nfftfeafeie s er for- go tn9qq.i:o^S®i;%lfeS%H S© ji<feabl^tipvaite' æ@vhatevfidf'éqeHaig-feofii&fchstød og al- d^ijgaiLo^lto'atthM'aS'hddE 'ton øhavæid/qtjtiisaurriw^ iføfcch<3i d' J- sejeg for- sod .Ud gtw'ekfeigs»1sCtliBdocchi ateti^ttax^eicsplkd^tbio&r h\$en eneste »elsinedsm sfft>bnéS2 ganske 09 osCL vi>^isidc^3i^røqtøhi*iki^«tti^tC5Banihg® ^giS^^ ^ollisiiS^feltngsgrund . øe i 'r.T>e«b 'har: t'æhiete rriigf.%t-.Jprav9.iat t@gdttl ideHjtaSf-bispørgsmål JgP3ithli'.-desP^f .jsenerehea ,Aaxieb (snnsbom) is eayisris teresseBte aq Liv i:sin ^ejs,fp-tii'^EpPmpoundt ph®ne.m)esj aogj.ilatigvotøløihie . "isse bev d9 2pø toRt Bilbhfø iikk^iSfi'fpdp mt aneft'væteff ar3ola*cifl%oin de kor-

i eb n 9

sassq lev '19b am mp

dhn

tået in-

b

3

te vokaler plus et fonem 'x'] fordi substansdefinitionen af dette fonem ville blive sa vag, at dets forskellige allophones ikke ville få noget tilfælles, som ikke også fore- findes i et af de andre fonemer i sproget. Og dette er jo kriteriet for Blochs udtryk "phonetically similar". Dette argument er netop grundeny til, at r>loch nu forkaster for- klaringen af langvokalerne som kortvokalerne + ' h*. Af samme grund går det heller ikke at tage dem som de korte vokaler plus schwa. Vi fix ikke den endelig e løsning i sidste time, og d t syntes somom Bloch ikke selv er Helt på det rene med, hvordan dette problem* skal løses. Da^vi i sin tid havde - Phonetics - hvor der iøvrigt ikke kom så meget nyt frem, bortset fra Blochs særegne trans- skriptionssystem - nævnte Bloch Pikes Phonetics som den bedste bog på området. Derimod tog han afstand fra Pikes Phonemics "which is not a good book". Jeg friskede fornyligt Deres anmeldelse af Phonemics op, og bégyndte at læse Pikes bog. Jeg synes jeg har fået me- get ud af den. *an skal blot hele tiden holde sig for øje, at det er en praktisk lærebog og ikke et stykke teori. Det kan jo ikke nægtes, at amerikanerne har et godt greb på den praktiske side af sagen. Nida's Morphology har også interesseret mig meget. Jeg husker ikke, om jeg sidst skrev til Dem angående de sidste artikler i AL. Brandenstein's artikel om oldgræsk fonologi er et Tsthsi eksempel på^ hvordan strukturalismen ikke skal^oanvendes. På den made kommer man ingen vegne. Der er også direkte fejl i artiklen, og stilen hyller hele sa± analysen i et romantisk tågeslør. ^Forfatteren er gre- bet af henrykkelse hver gangohan har fået vredet og drejet et stykke faktum så meget at det kan tvinges ind i hans system. Det er en skrap omgang at læse! Jeg regner så med at høre fra Dem, når De har Deres ma- teriale færdig til mig.

^ange venlige hilsener Deres hengivne

.■.på

V